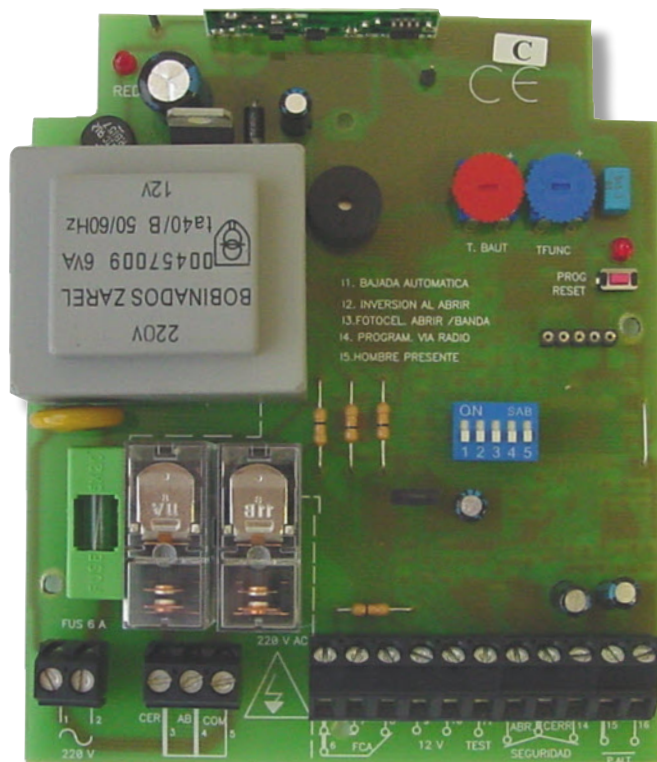


ISTRUZIONE D'USO

Apparecchiatura di comando 1 Motore 220Vac

EURO SR1



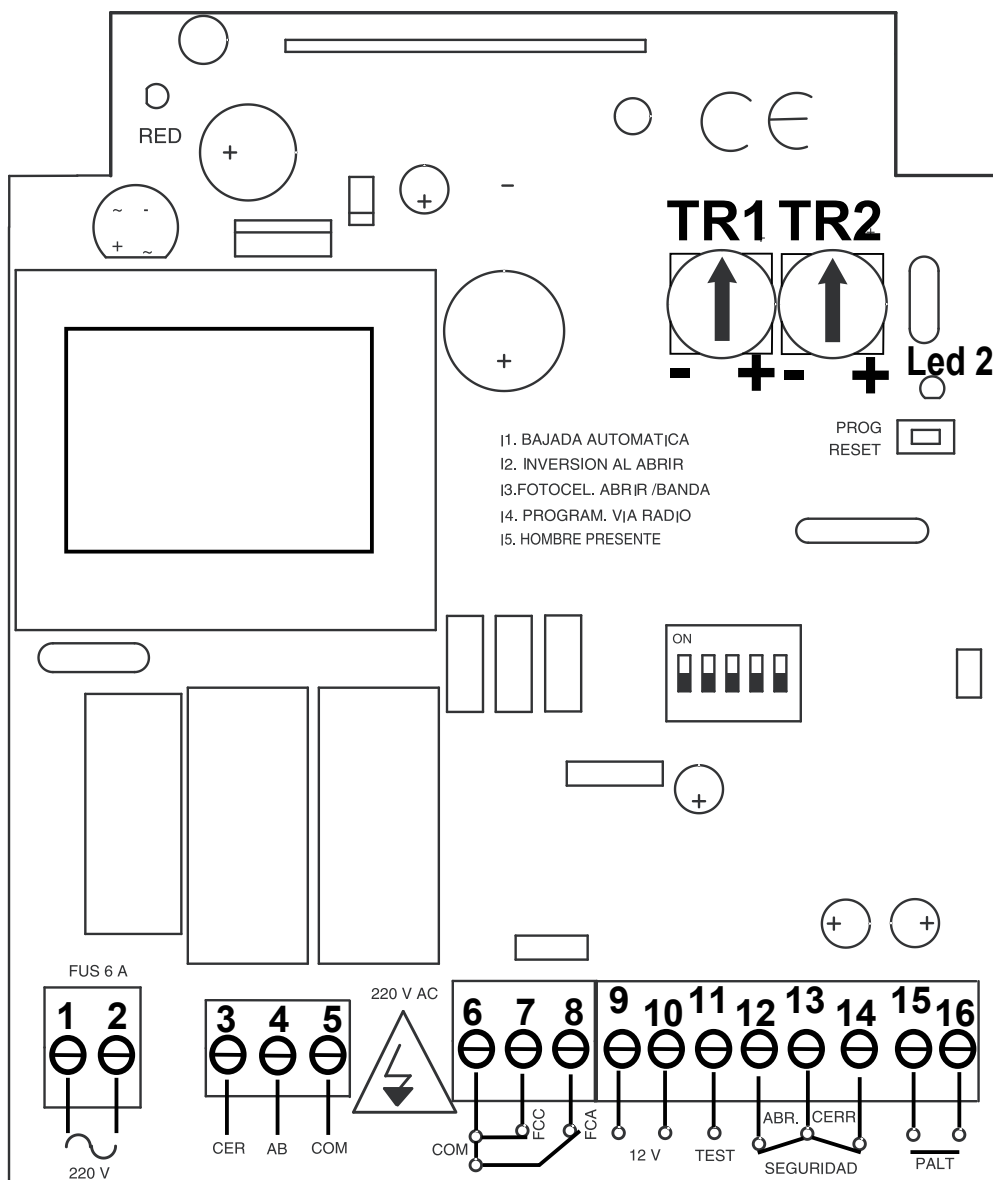
ATTENZIONE!! Prima di effettuare l'installazione, leggere attentamente questo manuale che è parte integrante di questa confezione.

I nostri prodotti se installati da personale specializzato idoneo alla valutazione dei rischi, rispondono alle normative UNI EN 12453-EN 12445

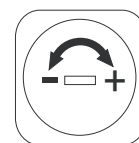


Il marchio CE è conforme alla direttiva europea CEE
89/336 + 93/68 D.L.04/12/1992 n.476

LAY OUT CENTRALINA



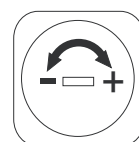
TEMPO DI CHIUSURA AUTOMATICA



TR1

Regola il tempo di attesa della chiusura automatica. Girare a SINISTRA per diminuire e a DESTRA per aumentare. Minimo - 5 sec
Massimo - 90 sec

TEMPO DI FUNZIONAMENTO



TR2

Regola il tempo di apertura e chiusura. Girare a SINISTRA per diminuire e a DESTRA per aumentare. Minimo - 3 sec
Massimo - 90 sec

COLLEGAMENTI ELETTRICI

1-2	Alimentazione 230 Vac	1,5 mm ²
3	Collegamento motore 230V chiude	1,5 mm ²
4	Collegamento motore 230V apre	1,5 mm ²
5	Collegamento motore 230V comune	1,5 mm ²
6	Comune finecorsa	1 mm ²
7	Finecorsa chiusura N.C. <i>Se non si utilizza ponticellare</i>	1 mm ²
8	Finecorsa apertura N.C. <i>Se non si utilizza ponticellare</i>	1 mm ²
9-10	Alimentazione accessori 12 Vac max 125mA	1 mm ²
11	Test fotocellula	1 mm ²
12	Sicurezza apertura (FOTOCELLULA) N.C. <i>Se non si utilizza ponticellare</i> o contatto chiusura uomo presente N.A. (Vedi DIP 5)	1 mm ²
13	Comune sicurezze (FOTOCELLULA) o comune contatto uomo presente	1 mm ²
14	Sicurezza chiusura (FOTOCELLULA) N.C. <i>Se non si utilizza ponticellare</i>	1 mm ²
15-16	Contatto pulsante start N.A. contatto apertura uomo presente N.A. (Vedi DIP 5)	1 mm ²

N.A. = Contatto Normalmente Aperto



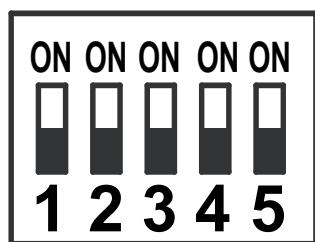
N.C. = Contatto Normalmente Chiuso



CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione	230 Vac
Uscita alimentazione motore	230 Vac
Uscita alimentazione accessori	12 Vac max 125mA
Tempo di funzionamento	Da 3 sec. A 90 sec.
Tempo di chiusura automatica	Da 5 sec. A 90 sec.
Programmazione codici	Automatico
Frequenza	433 MHz
Portata radio	100 mt
Temperatura di funzionamento	Da 0 a 70°
Sensibilità	Migliore di -100dBm

FUNZIONI DIP SWITCH



DIP 1 CHIUSURA AUTOMATICA

ON

L'automazione dopo aver effettuato il ciclo di apertura effettua la chiusura dopo aver trascorso il tempo impostato tramite il trimmer **TR1**

OFF

L'automazione dopo aver effettuato il ciclo di apertura rimane in questa posizione fino a quando non si effettua un comando di start

DIP 2 COMANDO START IN APERTURA

ON

Durante il ciclo di apertura il comando di start da pulsante (**morsetti 15-16**) o da trasmettitore radio non ha nessun effetto

OFF

Durante il ciclo di apertura un impulso di start da pulsante (**morsetti 15-16**) o da trasmettitore radio blocca.

Altri successivi impulsi funzionano da passo passo (**chiude>stop>apre>stop>chiude**)

DIP 3 FUNZIONE UOMO PRESENTE IN APERTURA

ON

Con il dip 5 su ON collegando al comando di start (**morsetti 15-16**) un pulsante N.A si ha la funzione uomo presente in apertura

OFF

Con il dip 5 su ON collegando al comando di start (**morsetti 15-16**) un pulsante N.A si ha la funzione passo passo (**chiude>stop>apre>stop>chiude**)

DIP 4 SELEZIONE TIPO DI TRASMETTITORE RADIO

ON

Rolling code

OFF

Codice fisso

DIP 5 FUNZIONE UOMO PRESENTE IN CHIUSURA

ON

Collegando ai (**morsetti 12-13**) un pulsante N.A si ha la funzione uomo presente in chiusura

OFF

La funzione uomo presente in chiusura non e' attiva

LOGICA DI FUNZIONAMENTO SICUREZZE

FOTOCELLULA IN CHIUSURA (morsetti 13-14)

il mascheramento della fotocellula provoca:

- * apertura: nessun effetto
- * chiusura: arresto immediato e ripresa del movimento in apertura indipendentemente dalla presenza dell'ostacolo.

FOTOCELLULA IN APERTURA (morsetti 12-13)

il mascheramento della fotocellula provoca:

- * chiusura: nessun effetto
- * apertura: arresto immediato del movimento

MEMORIZZAZIONE TRASMETTITORE RADIO

Impostare il tipo di trasmettitore da utilizzare rolling code o codice fisso (**DIP 4**)

- Premere il pulsante **PROG RESET** fino a quando la centralina emette **1 BIP** sonoro e il led 2 si accende fisso
- schiacciare il tasto del trasmettitore desiderato la centralina emette **2 BIP** sonori il led2 si spegne e si riaccende aspettare 6sec. nel quale emette altri **2 BIP** sonori di conferma ed esce dalla programmazione il led 2 si spegne.

CANCELLAZIONE CODICI RADIO

- Premere e tenere premuto il pulsante **PROG RESET** il led 2 si accende e la centralina emette **1 BIP** sonoro aspettare circa 5sec fino a quando non emette **4 BIP** consecutivi,rilasciare il pulsante
- aspettare 6sec. nel quale emette altri **2 BIP** sonori di conferma ed esce dalla programmazione il led 2 si spegne.

INSTALLAZIONE

- Eseguire tutti I collegamenti elettrici
- Verificare il senso di marcia del motore se gira in modo corretto **APRE/CHIUDE** in caso contrario scambiare I cavi **APRE/CHIUDE (morsetti 3-4)**
- Regolare tramite il trimmer **TR2** il tempo di lavoro desiderato

I dati e le immagini sono puramente indicativi si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le caratteristiche dei prodotti descritti a suo insindacabile giudizio, senza alcun preavviso.



CONTACTS :

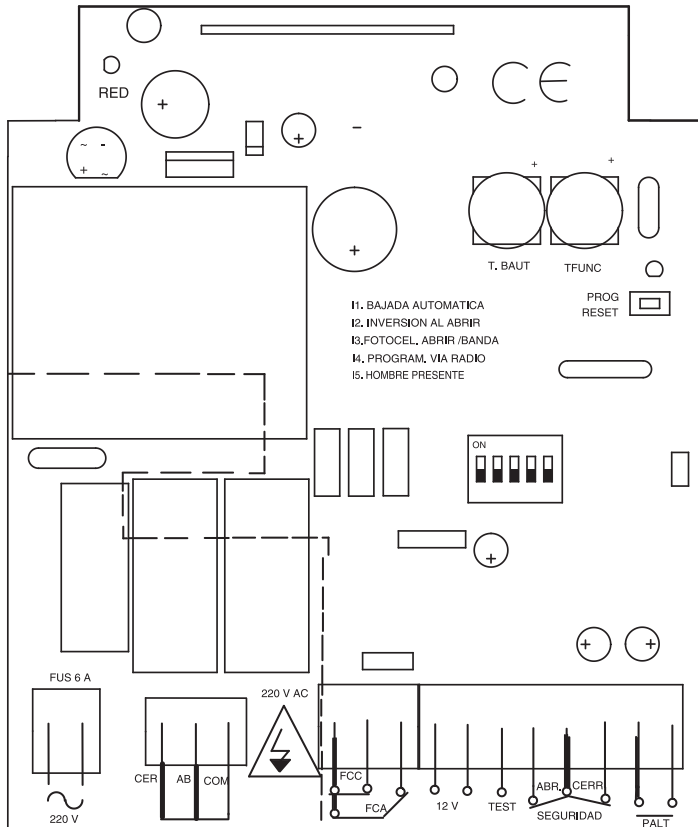
Via Circolare p.i.p. sn
65010 Santa Teresa di Spoltore (PE) - ITALY
Tel. 085-4971946 - FAX 085-4973849
www.vdsproduction.it - vds@vdsproduction.it

E

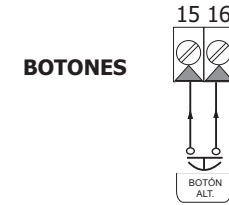
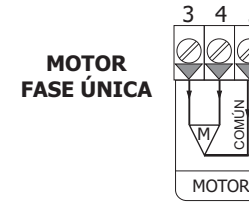
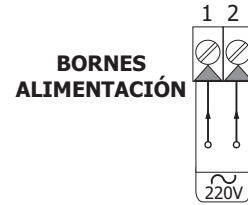
Instrucciones de Uso

(EUROSR1)

DESCRIPCIÓN CONTROL BORNES



- 1. BAJADA AUTOMÁTICA
- 2. INVERSIÓN AL ABRIR
- 3. FOTOCEL. ABRIR /BANDA
- 4. PROGRAM. VIA RADIO
- 5. HOMBRE PRESENTE



TEMPORIZADORES

TIEMPO CIERRE AUTOMÁTICO



Regula el tiempo de espera de cierre autom.
Girar a la IZQUIERDA para disminuir y
a la DERECHA para aumentar.
Mínimo - 5 seg
Máximo - 90 seg

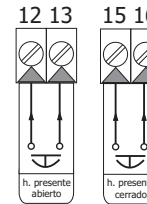
TIEMPO TRABAJO



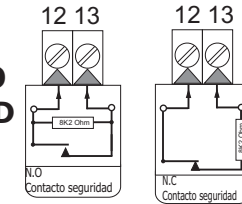
Regula el tiempo de apertura y cierre.
Girar a la IZQUIERDA para disminuir y
a la DERECHA para aumentar.
Mínimo - 3 seg
Máximo - 90 seg

DESCRIPCIÓN BORNES

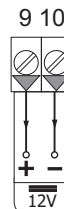
HOMBRE PRESENTE



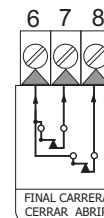
CONTACTO SEGURIDAD



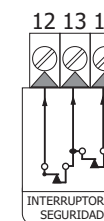
ACCESORIOS ALIMENTACIÓN



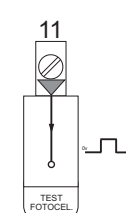
FINAL DE CARRERA



SEGURIDAD



TEST FOTOCÉLULA



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

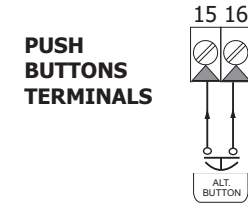
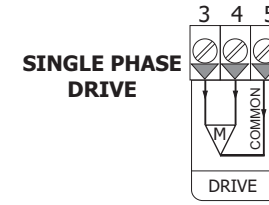
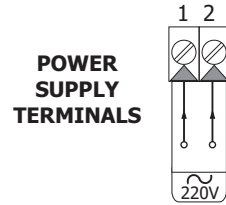
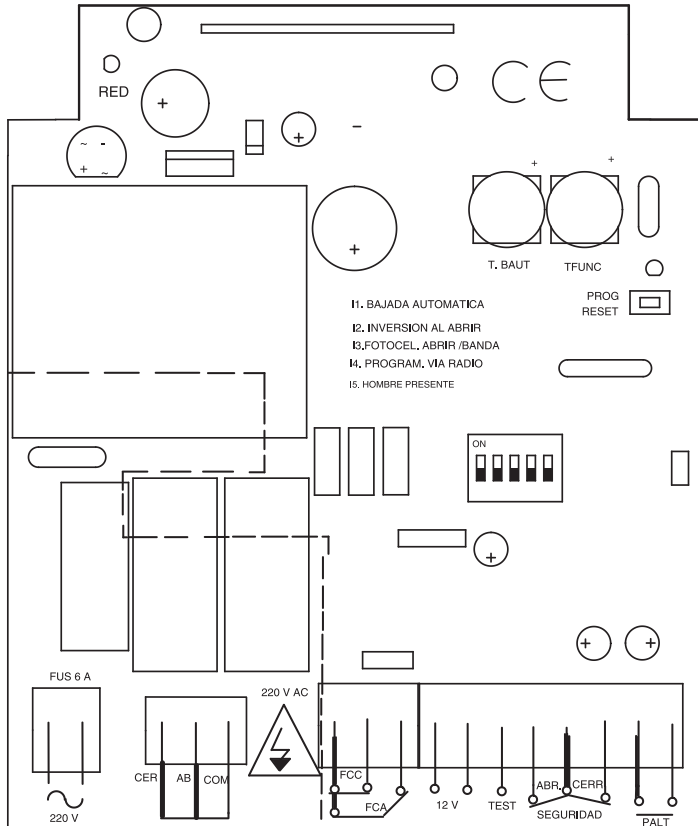
Alimentación	220V AC +/- 10%
Potencia motor	0.75HP
Salida alimentación accesorios	24V DC 125mA
Salida semáforo	220V 1A
Tiempo trabajo	De 3 seg a 60 seg
Tiempo cierre automático	De 5 seg a 90 seg
Programación de códigos	Autoaprendizaje
Frecuencia	433MHz
Alcance	100m
Temperatura	0 a 70°
Sensibilidad	Mejor de -100dBm

GB

Instruction Manual

(EUROSR1)

STANDARD CONTROL PANEL SET UP



TIME REGULATIONS

AUTOMATIC CLOSING TIME



Regulates the waiting time before the automatic close
Turn LEFT to decrease and RIGHT to increase

Minimum - 5 sec
Maximum - 90 secs

WORKING TIME

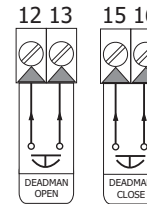


Regulates the opening and closing time
Turn LEFT to decrease and RIGHT to increase

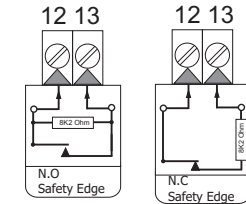
Minimum - 3 sec
Maximum - 90 secs

TERMINAL CONNECTIONS

DEAD MAN

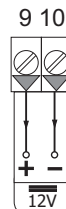


SAFETY EDGE

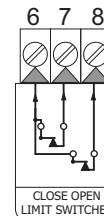


ACCESSORIES

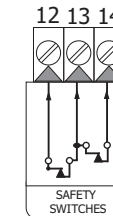
POWER SUPPLY



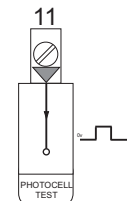
LIMIT SWITCHES



SAFETY



PHOTOCELL TEST



TECHNICAL SPECIFICATIONS

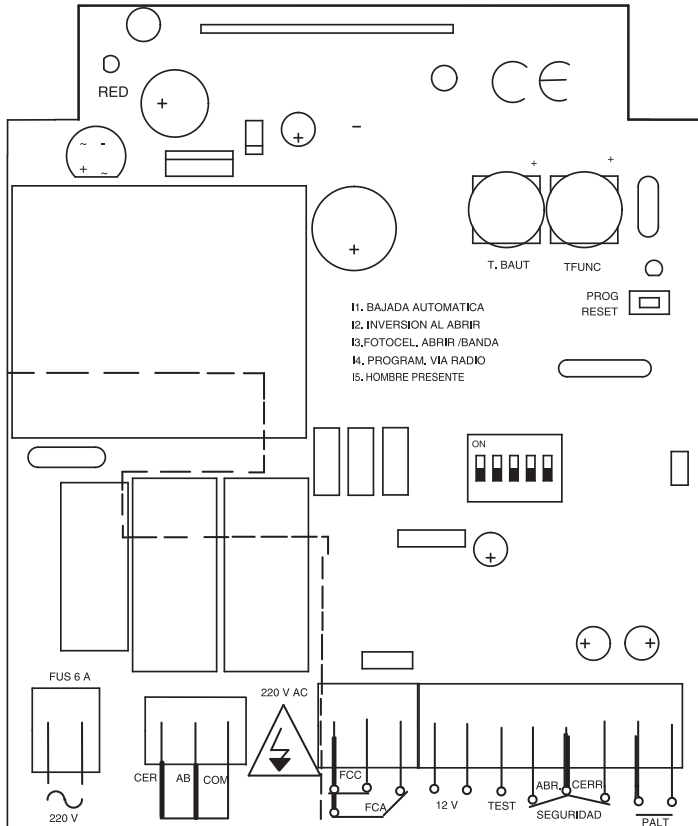
Power	220V AC +/- 10%
Max Drive Power	0.75HP
Power Suply for accessories	24V DC 125mA
Flashing light output	220V 1A
Working Time	From 3 sec to 60 sec
Automatic closing time	From 5 sec to 90 sec
Code program	Self Learning
Frecuency	433MHz
Distance	100m
Temperature	0 to 70°
Sensivity	Better that -100dBm

F

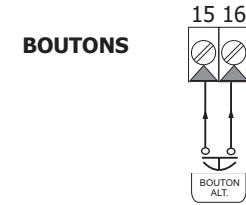
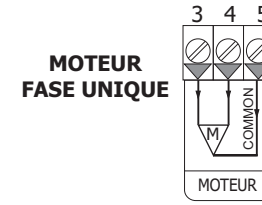
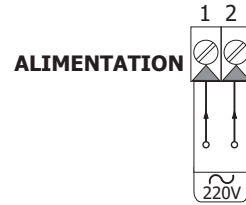
Mode d'Emploi

(EUROSR1)

TABLEAU DE COMMANDES



- 1. BAJADA AUTOMATICA
- 2. INVERSION AL ABRIR
- 3. FOTOCEL. ABRIR /BANDA
- 4. PROGRAM. VIA RADIO
- 5. HOMBRE PRESENTE



RÉGLAGE DES TEMPS

TEMPS FERMETURE AUTOMATIQUE



Règle le temps d'attente avant la fermeture automatique
Tourner à gauche pour diminuer et à droite pour augmenter

Minimum - 5 sec
Maximum - 90 secs

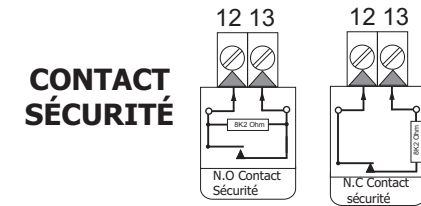
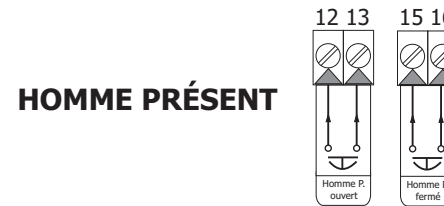
TEMPS TRAVAIL



Règle le temps d'ouverture et fermeture.
Tourner à gauche pour diminuer et à droite pour augmenter

Minimum - 3 sec
Maximum - 90 secs

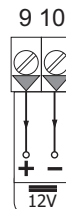
DESCRIPTION BORNES



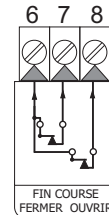
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	220V AC +/- 10%
Puissance max. moteur	0.75HP
Sortie alimentation pour accessoires	24V DC 125mA
Flashing light output	220V 1A
Temps travail	de 3 sec à 60 sec
Temps fermeture automatique	de 5 sec à 90 sec
Programmation codes	auto-aprentissage
Fréquence	433MHz
Portée	100m
Température	0 à 70°
Sensibilité	Mieux de -100dBm

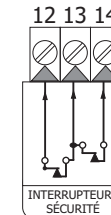
ACCESSOIRES ALIMENTATION



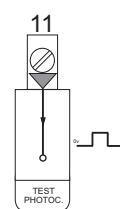
FIN DE COURSE



SÉCURITÉ



TEST PHOTOCELLULE

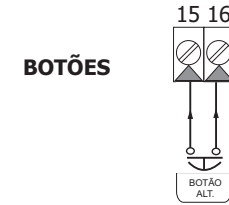
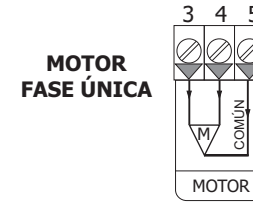
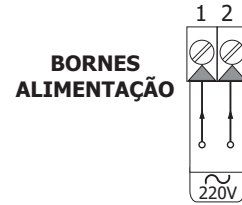
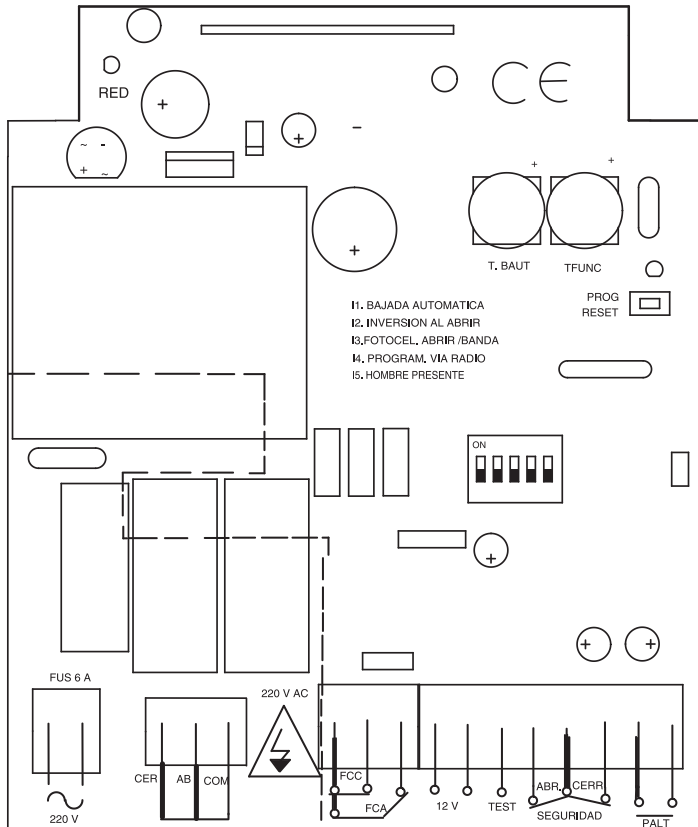


P

Instruções de Uso

(EUROSR1)

DESCRIÇÃO CONTROLO BORNES



TEMPORIZADORES

TEMPO FECHO AUTOMÁTICO



Regula o tempo de espera de fecho autom.
Girar à DIREITA para diminuir e
à ESQUERDA para aumentar.
Mínimo - 5 seg
Máximo - 90 seg

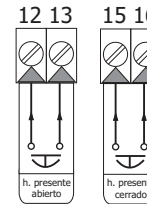
TEMPO FUNCIONAMENTO



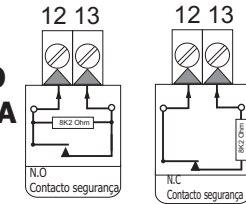
Regula o tempo de abertura e fecho.
Girar à DIREITA para diminuir e à
ESQUERDA para aumentar.
Mínimo - 3 seg
Máximo - 90 seg

DESCRIÇÃO BORNES

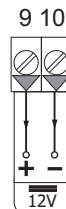
HOMEM PRESENTE



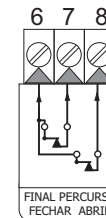
CONTACTO SEGURANÇA



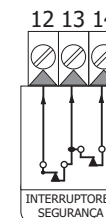
ACESSÓRIOS ALIMENTACIÓN



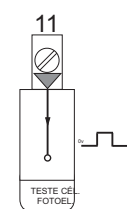
FINAL DE PERCURSO



SEGURANÇA



TESTE CÉL. FOTOEL.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação	220V AC +/- 10%
Potencia motor	0.75HP
Saída alimentação acessórios	24V DC 125mA
Saída semáforo	220V 1A
Tempo funcionamento	De 3 seg a 60 seg
Tempo fecho automático	De 5 seg a 90 seg
Programação de códigos	Auto aprend.
Frequência	433MHz
Alcance	100m
Temperatura	0 a 70°
Sensibilidade	Melhor de -100dBm

**UNI
EN**

I nostri prodotti se installati da personale specializzato idoneo alla valutazione dei rischi, rispondono alle normative UNI EN 12453-EN 12445

Nuestros productos tienen que ser instalados por personal cualificado capaz de evaluar los posibles riesgos, cumpliendo con la norma UNI EN 12453, EN 12445

Our products if installed by qualified personnel capable to evaluate risks, complies with UNI EN 12453, EN 12445 normative

Nos produits si installés par personnel qualifié capable d'évaluer les risques, sont conformer à la norme UNI EN 12453, EN 12445

Nossos produtos se instalado por pessoal qualificado, capaz de avaliarrisco, cumprir UNI EN 12453, EN 12445

CE

Il marchio CE è conforme alla direttiva europea CEE 89/336 + 93/68 D.L.04/12/1992 n.476

El marcaje CE indica que cumple con la directiva europea CEE 89/336 + 93/68 D.L.04/12/1992 n.476

The CE mark indicated that complies with EEC European directiva 89/336 + 93/68 D.L.04/12/1992 n.476

Le marque CE est conforme avec la CEE directiva européenne 89/336 + 93/68 D.L.04/12/1992 n.476

A marca CE em conformidade com a Directiva Europeia CEE 89/336 + 93/68 D.L.04/12/1992 n.476

I dati e le immagini sono puramente indicativi

VDS si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le caratteristiche dei prodotti descritti a suo insindacabile giudizio, senza alcun preavviso.

Los datos y las imágenes son orientativos

VDS se reserva el derecho de modificar en cualquier momento las características de los productos descritos en su única discreción, sin previo aviso.

The data and images are for guidance only

VDS reserves the right to change at any time characteristics of the products described in its sole discretion, without notice.

Les données et les images sont à titre indicatif seulement

VDS réserve le droit de modifier à tout moment les caractéristiques des produits décrits à sa seule discrétion, sans préavis.

Os dados e as imagens são apenas para orientação

VDS reservas o direito de alterar, a qualquer tempo as características dos produtos descritos em seu exclusivo critério, sem aviso prévio.

VDS
AUTOMAZIONE ACCESSI
MADE IN ITALY

Via Circolare p.i.p. sn
65010 Santa Teresa di Spoltore (PE) - Italy
Tel. 085-4971946 - Fax 085-4973849
www.vdsproduction.it - vds@vdsproduction.it